

# SWEA<sup>®</sup>

Swedish Women's Educational Association

PHILADELPHIA

Medlemsblad december 2010



# Välkommen till SWEA Bladet!

Japp, så var det då dags att byta ut allhelgonadekorationen till fördel för det juliga.

Förstår inte varför jag aldrig hänger med i svängarna! Mina amerikanska grannar verkar vara helt överens om när ett dekora-tionsskifte ska ske. Från julkrans till vårkrans, från vårkrans till påskägga, från påskägga till sommarblomster, från sommarblomster till pumpor, från pumpor till spöken och häxor och från häxor till julkrans.

Jag har dock börjat förstå att de har bestämda helger då dekorationen byts ut och i år upptäckte jag att Thanksgiving liksom är början på det juliga här i Amerika.

Jag gav mig ut för att göra nya inköp av ljusgirlander direkt efter Thanksgiving (vill ha lika fint som mina grannar, så jag köper mer och mer för varje år!). Dekorerade altandäcket, buskarna på framsidan samt placerade den nyinköpta "nickande" renen på rätt ställe. Jag är så nöjd, mitt hus är så juligt och fint och allt är på plats i rätt tid!!

Nu kan vi i lugn och ro baka pepparkakor, dricka glögg och bara mysa framför brasan.

Hoppas att ni alla kan göra detsamma!

God Jul & Gott Nytt År  
önskar Maria



## SWEA Bladet, Philadelphia

Ansvarig utgivare: Karin Waltzman

Redaktör: Maria Fogelström

Webbansvarig: Anna Napper

Annonsansvarig: Ulla-Britt Apell

Layout: Anna Magneteg

Tack till alla er som bidragit med material.  
Utan er hjälp kan vi inte publicera SWEA Bladet.

Bidrag till nästa nummer är välkomna till:  
[maria.fogelstrom@hotmail.com](mailto:maria.fogelstrom@hotmail.com)

SWEA på nätet:  
[www.swea.org/philadelphia](http://www.swea.org/philadelphia)

# Ordföranden har ordet

Tiden går fort när vi har roligt.

Nyss hade vi sommarmiddag ute i Carins trädgård med musik och god mat. Nu bakar vi lussekatter till julmarknaden. Däremellan har vi haft utflykter av alla de slag: pubkvällar, biokvällar, luncher på trevliga restauranger, lekträffar, mural arts, föreläsning om kvinnors hälsa, regionmöte i New York.

Gemensamt för alla våra träffar är glädjen att träffa andra svenska kvinnor, prata svenska en stund, byta böcker, ge tips och råd. Var kan man köpa "svensk skinka" och pärlsocker?

Mitt år som ordförande är snart över och min flytt kommer till sommaren. Då får jag bli med i SWEA Washington DC, och det känns skönt att veta redan i förväg att det finns en grupp att bli med i.

Tack för det här året!

Karin Waltzman  
Ordförande



Nu är det jul igen...

Är det bara jag som inte begriper hur ett år kan gå så fort? Och ingen månad rinner iväg snabbare än december då alla julförberedelser ska hinnas med. Någon ska till att fira sin första jul utomlands, för en annan blir det den 49:e, men någon större skillnad på våra behov av lussekatter, pepparkakor och glögg är det nog inte.

Ni önskas alla en riktigt God Jul och ett Gott Nytt År.

Vi ses på årsmötet!

Margaretha Talerman  
Regionordförande

# SWEA besöker Powel House

Denna eleganta herrgård byggdes 1765 av handelsmannen Charles Stedman. Affärerna gick dock inte strålande för Charles och han tvingades därför fyra år senare att sälja sitt hem. Herrgården köptes då av Samuel Powel och hans fru Elizabeth Willing. Samuel Powel var en välutbildad och berest man och blev Philadelphias första borgmästare efter skapandet av Förenta Staterna.

Borgmästaren och hans fru var väldigt gästfria och anordnade många festligheter för nobla gäster såsom exempelvis George Washington, John Adams, Benjamin Franklin m fl. Bland annat firade Martha och George Washington sin 20-åriga bröllopsdag med middag och dans här.

Powel House är, av vissa, idag klassat som en av Amerikas mest typiska och mest välbehållna byggnader från den här tiden. Här finns en fin konstsamling och en vacker trädgård.

Något som kan vara värt att veta är att man bland konstsamlingen kan finna en hårlock från George Washington samt träbitar från hans kista – inte illa!



*Ett gäng nöjda och glada Sweor på Powel House.*

Powel House anordnar visningar, middagar, kvällar med musik etc.

Läs mer på: [www.philalandmarks.org](http://www.philalandmarks.org)

# Kalmar Nyckel

Jag var den lyckliga vinnaren av två biljetter till Kalmar Nyckel på SWEAs sommarlunch i juni.

Vi satte segel från Lewes, DE, en varm septemberdag. Det är visserligen en bit att köra jämfört med Wilmington där man också kan segla från, men där är det en kortare tur på vattnet.

Vädret var fantastiskt fint med både sol och bra vind. Jag kan verkligen rekommendera detta för barn såväl som vuxna. Barnen får hjälpa till att dra i tampar och just på den här turen var det sjörövertema med dräkter, ögonlappar och träben – det sista kanske bara var i min fantasi.



För mer information om Kalmar Nyckel, se förra numret av SWEA Bladet och besök deras hemsida:  
[www.kalmarnyckel.org](http://www.kalmarnyckel.org)



*Text & bild: Anna Napper*

## Hur kom du i kontakt med SWEA, Ann-Charlotte?

Jag kom först i kontakt med SWEA då jag bodde i Luxemburg. Några kollegor på mitt jobb kände till SWEA och ville starta en SWEA-avdelning i Luxemburg och frågade om jag ville vara med. Det var både intressant och roligt att få se och uppleva hur SWEA blev en stor del av svenska kvinnors nätverk i Luxemburg. Jag var sekreterare där i fem år.

När vi flyttade till Philadelphia för nästan två år sedan var det naturligt för mig att söka kontakt med SWEA här i Philadelphia redan innan vi flyttade för att få råd och tips.

*Ann-Charlotte Göransson*



# Regionmöte 2010

New York City  
8-10 oktober



OAME, Östra Amerikas, är en av de sju regioner som ingår i SWEA International. Vi har åtta avdelningar i regionen: Boston, New York, New Jersey, Philadelphia, Washington, Virginia Beach, North Carolina och Atlanta. Regionstyrelsen består av regionordförande Margaretha Talerman, SWEA Philadelphia, och samtliga avdelningsordföranden. Regionmöte hålls vartannat år där en avdelning i regionen är värd och vartannat år i samband med världsmötet.

Efter en underbart varm och solig sommar – både för oss som reste hem till Sverige och för alla de som tillbringade sommaren någon annanstans i världen – hann vi precis sätta igång hösten och barnens skolstart innan det var dags för SWEAs regionmöte som i år hölls i New York.

Drygt 120 Sweor deltog och samtliga avdelningar i regionen var representerade.

Första dagen inleddes med ett mycket intressant guidat besök på FN som avslutades med en läcker buffé i delegaternas matsal. Omkring 50 Sweor deltog och fick höra om FN:s arbete i världen. Särskilt programmet "School for food" var mycket intressant. Detta är en särskild satsning på utbildning för flickor i utvecklingsländer där ofta sönerna

prioriteras. Varje dag en flicka kommer till skolan får hon en stor plastkopp fylld med ris eller bönor vilket är ett stort bidrag till familjens kost. Detta leder förhoppningsvis till att föräldrarna låter henne fortsätta i skolan. FN arbetar ju bland annat för att stärka kvinnors ställning i samhället, för ökad utbildning och för bekämpning av hunger i världen och detta projekt är övergripande för flera av FN:s målsättningar.

Lördagen var avsatt för det årliga regionmötet som hölls på övre våningen i The Roger Smith Hotel vars restaurang drivs av en svenska, Ulrika Bengtsson. Margaretha Talerman ledde mötet och de omkring 45 Sweor som satt med som åhörare fick höra styrelsen avhandla det gångna året, budget och mycket annat.



# ... mer om regionmötet



Efter lunch fick vi information från Barbro Westin, sekreterare för SWEA International, om SWEAs nya medlemsregister KomMed. Detta är ett modern och lättarbetat system för att registrera och ändra medlemsuppgifter. Framöver kommer man till exempel att kunna genom namn eller "hobbies" kunna söka upp nya eller gamla vänner som är med i en SWEA-avdelning någonstans i världen. Ett antal workshops hölls också under eftermiddagen, där man diskuterade och utbytte idéer och erfarenheter i ämnen som SWEA Bladet, medlemsrekrytering, program/aktiviteter och sociala media.

Helgens festligaste arrangemang var utan tvivel en båttur längs Hudsonfloden på lördagskvällen. God mat och dryck bjöds och över 100 SWEA kunde se New Yorks "skyline" och vi fick en enastående vy av Frihetsgudinnan från vattnet. Under middagen underhöll den skönsjungande Brett Umlauf. En amerikansk student som har vigt flera år av sina studier till att lära sig både det svenska språket och sedan musik och historia av och om Carl Michael Bellman. Detta gjorde henne till vinnare av ett stipendium från SWEA

New York för att resa till Stockholm under sommaren 2010 för att spela och studera Bellmans Epistlar.

Före hemresan på söndagen fanns möjlighet att delta i antingen en guidad tur i New York med temat "Sex And The City" eller äta en brunch och lyssna på gospelkonsert.

För att summera helgen i New York så var det mycket spännande och intressant, ett jättefint ihopsatt program av våra värdar och SWEA-vänner i New York. Vi känner nu alla varandra lite bättre och har en starkare känsla för SWEA och vår gemenskap. Om du någon gång har funderat på att följa med till ett regionmöte men tvekat så kan jag rekommendera att åka! Det är ett unikt tillfälle att få träffa andra svenska kvinnor i liknande situation och utbyta erfarenheter om allt från arbete och bostad till matinköp och val av skola och dagis.

2012 kommer OAME:s regionmöte att hållas i Philadelphia – håll utkik för möjlighet att vara med och hjälpa till med förberedelserna – vi börjar snart!

*Text: Ann-Charlotte Göransson  
Foto: Annika Pelme, Ulla-Britt Apell*

# Bildgalleriet

Regionmötet  
i New York



Foto: Annika Pelme,  
Ulla-Britt Apell

# Hemvändaren Kristina

Den 2 juli landade vi i Göteborg igen efter tre år i Allentown, Pennsylvania. Nu var min ledighet slut och vårt familjeäventyr i USA över. Min familj består av min man Anders, Gustav 13 år och Louise 10 år. Min man arbetade för Volvo Lastvagnar och Mack Trucks i Allentown.

Våra frågor och undringar var många när vi kom tillbaka. Hur skulle allt bli nu? Skulle vi trivas här i Sverige igen?

Vi bodde i en fin länelägenhet inne i centrala stan tills vi fått iordning i huset i Fiskebäck. Vädret var härligt så det blev flera turer till stranden och åh så skönt det var att få simma i havet igen!

Det blev en rivstart för mig när jag började jobba på min gamla skola igen den 2 augusti. Dagen efter kom vår container. Min man fick börja ta hand om all vår packning och jag hjälpte till efter att jag jobbat klart. Det kändes hopplöst ibland med så mycket saker som skulle sättas iordning.

Jag jobbar nu heltid inne i stan på en Montessoriskola där jag har hand om en förskoleklass på 10 barn plus att jag är på fritids också. Jag trivs bra med mitt jobb men det är verkligen fullt upp! På våra studiedagar i november bjöd skolan alla oss lärare på två dagars vistelse på Kosta Boda Art Hotel i Småland. Det blev god mat, bad



*Kristina och hennes man Anders med barnen Gustav och Louise.*

och massage i deras fina spa och förstås massor av vacker glaskonst i glashyttan och på hotellet. Det var skön avkoppling. Barnen började i 4:e och 7:e klass på sin gamla skola, Montessoriskolan Skäret, och de tyckte att det var väldigt roligt att få komma tillbaka till sina gamla kamrater igen. Min man Anders jobbar vidare på Volvo Lastvagnar inom produktutveckling. Nu är det plötsligt november och vi känner att vi kommit in i det svenska livet igen. Vi har fått det fint i vårt vardagsrum och planerar nu för en större renovering av kök och badrum. Barnen har kommit i gång med aktiviteter på fritiden. Det blir trumpetträning, dans, klättring och friidrott. Jag själv har däremot inte kommit igång med något trevligt ännu men är nyfiken på

I tre år bodde Kristina och hennes familj i USA. I somras flyttade familjen tillbaka till Sverige. Hur kändes det att återvända hem?

# ... mer om Kristina

att börja med Zumba! När jag får möjlighet tar jag mig ut, gärna till havet, med min kamera. Att fotografera har blivit en kär avkoppling för mig.

Tid är den stora bristvaran nu. Tid för att shoppa, tid för att äta en god lunch eller fika, tid för att gå en långpromenad när solen skiner. Helgen blir fylld av städning, tvätt och allt annat som måste göras. För att råda bot på detta har vi nu bestämt oss för att anlita städhjälp och det ser jag fram emot!

Men det är trots allt jobb roligt att vara tillbaka i Sverige igen. Vi är nära familj och vänner, vi bor i vårt hus igen och jag njuter av att få förbereda på svenskt vis inför julen.

Jag önskar alla mina SWEA-vänner en riktigt God Jul och Ett Gott Nytt År!

Hälsningar från Kristina Karlsson  
kristina.mb.karlsson@hotmail.com



*Havsbilden har Kristina tagit i Önnered utanför Göteborg.*

Vad är det bästa med SWEA, Camilla?

- "Att få hjälp med att på ett enkelt och välkomnande sätt komma in i vad det innebär att flytta till ett nytt land.
- Det är ett jättefint nätverk för oss svenskor. Men sen inte minst alla roliga aktiviteter vi gör tillsammans!"

*Camilla Scherdin*



# Månadens föreläsning

**Jag är så nöjd över att jag kunde gå på månadens SWEA-föreläsning om livscoaching med Alma Mathiason. Det var en fantastiskt trevlig och stimulerande kväll hos Sarah Bazilian, värdinna för kvällen. SWEA när det är som bäst!**

Alma Mathiason, före detta SWEA-medlem, är nycertifierad coach och arbetar på IKEA med ledarskapsträning. Alma inledde kvällen med att ge oss en bakgrund till hennes intresse och passion för coaching. Genom coaching vill hon inspirera människor till att hitta sina styrkor, förverkliga sig själva och åstadkomma mer än vi någonsin trodde att vi kunde.

Coaching handlar i stor utsträckning om att lyssna och ställa frågor för att få personer att själva sortera tankar och att komma fram till lösningar. En coach är en "active listener" som ger utrymme och förtroende

för den andra personen att komma fram till vad man egentligen vill. I ett samtal hjälper en coach personen att identifiera hinder som finns för att inte göra eller åstadkomma saker, eliminera dessa för att ge utrymme åt möjligheter istället. Som coach är man övertygad om att personen har svaren inom sig, kanske behöver man bara lite hjälp med att sortera tankarna.

Under kvällen diskuterade vi ett par olika dilemman och Alma visade oss hur coaching kan gå till. Efter detta fick vi prova på att coacha varandra två och två för att känna hur coaching kan hjälpa till i vardagliga situationer. Vi pratade också om hur man kan tillämpa mer coaching med sina barn, vilket jag verkligen ska försöka börja med, imorgon!

Tack Alma för den inspiration du gav oss och tack Sarah och övriga Sweor för en trevlig kväll med gott vin och tillugg!

*Text: Maria Fogelström*

*Bild: Sarah Bazilian*



# Tips på smultronställen

## TIPS 1

På sommaren bor vi sedan många år på Tjörn. Där finns numera Nordens enda akvarellmuseum. Det är ett mycket populärt turistmål. Varje sommar är där en ny speciell utställning. Förra sommaren var det Elsa Beskow och det var mycket uppskattat. Årets var inte sämre, Andrew Wyeth, som ju bodde i Chadds Ford, tills han dog förra året, 91 år gammal. Utställningen var enbart målningar på syskonen Christina och Alvaro Olson. De hade en gård i Maine och deras pappa var svensk. Christina hade haft polio och var förlamad i benen. Alvaro hade varit sjöman men lämnat sitt arbete för att ta hand om sin syster och den nergångna gården. Andrew själv bodde i Maine på somrarna och blev bekant med syskonen genom sin fru. Syskonen var då i 40-årsåldern och Andrew skildrade deras liv på gården under 30 år. Dessa tavlor ingår i en japansk samling och kan alltså inte ses här med ett undantag, den mest berömda, Christinas World, som finns på Museum Of Modern Art i New York. Om man vill se konst av Andrew Wyeth, hans far N.C eller sonen Jamie rekommenderas ett besök på Brandywine-museet i Chadds Ford.

Alldeles intill Akvarellmuseet finns Tjörns bästa badplats och flera trevliga restauranger. Museet är värt ett besök även när Wyeth-utställningen är över.



Fotograf: Kalle Sanner

Tips från Ragnhild Bergqvist

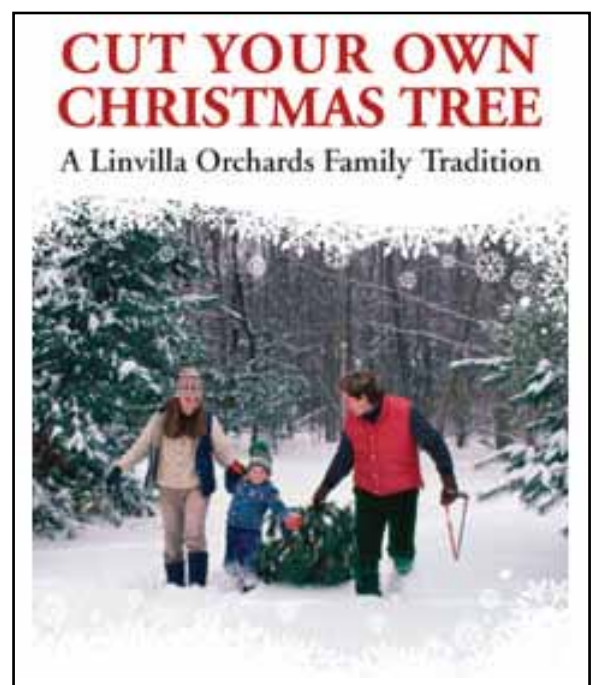
## TIPS 2

Linvilla Orchards är en fantastisk gård för hela familjen. Här erbjuds en mängd årstidstypiska aktiviteter såsom jordgubbsfest i juni, blomsterfestival i maj, tomatplockning i augusti, äpple- & pumpafestival i oktober och så här i december kan man naturligtvis hugga sin egen gran. Gården har också djur att mata, en härlig lekplats och sist men inte minst en gammaldags gårdsbutik med allt från hembakat till goda såser och färska grönsaker.

Linvilla ligger i Media och har oftast öppet mellan kl 9-5 söndag-lördag.

Mer information hittar du på hemsidan [www.linvilla.com](http://www.linvilla.com)

Tips från Maria Fogelström



# Bildgalleriet

Sommarlunch hemma hos Ann-Charlotte i juni. Om ett halvår är det dags igen.



Foto: Ulla-Britt Apell

# SWEA-profilen

## **En måndag i oktober träffar jag Anna Magneteg för en lunch på IKEA.**

Vi har bestämt träff för att gå igenom hennes start som layout-ansvarig för SWEA Philadelphias medlemstidning. Båda tycker att det ska bli väldigt spännande att få jobba med tidningen tillsammans. Under vår lunch passar jag på att ställa några frågor till Anna, för att kunna presentera henne närmare för våra medlemmar.

Anna, som kom till Philadelphia 2008 är en sprudlande och glad skånska. Hon är gift med Kristofer och tillsammans har de tre barn, Edvin, Hugo och Klara. Hon har ett stort intresse för layout och har under sina två år här i USA studerat både grafisk design och bildbehandling. Innan familjen flyttade utomlands var Anna marknadsansvarig på ett bokförlag i Malmö och ansvarig utgivare för ett par barnbokklubbar, Kråkes Bokklubb och Figges Kunskapsklubb. Hon har också skrivit sex barnböcker på uppdrag av läromedelsförlaget hon jobbade på i Sverige. 2004 tog hon tjänstledigt för att flytta med familjen utomlands. Hennes man, Kristofer som arbetar inom IKEA hade fått ett jobberbjudande i Portugal, som de tackade ja till.

- Vi lämnade Sverige för att få en förändring i tillvaron och ett avbrott i den vanliga vardagslunken. Vi var helt på det klara med att detta bara skulle vara över några år och att vi sedan skulle tillbaka och bygga på vår nyinköpta tomt i Löddeköpinge i Skåne. Men, så blev det inte riktigt. Efter fyra år i Portugal fick Kristofer ett erbjudande om jobb i USA, vilket vi tyckte lät spännande och vi flyttade hit i augusti 2008.



## **Hur kändes det att flytta igen?**

- Det kändes spännande för de flesta av oss. Mina söner var sugna på det, men min dotter Klara kände sig inte lika säker. Efter familjeråd och lite mutor (vi lovade barnen att de skulle få varsin dator) enades vi om att en flytt till USA skulle vara spännande för oss alla.

## **Hur är det att bo här jämfört med i Portugal?**

Största skillnaden ligger nog i hur vi har bosatt oss här i USA. I Portugal bodde vi i ett "svenskt område", barnen gick i svensk skola och med detta följde naturligtvis ett umgänge med många svenskar. Svensk-kolonin i Portugal var också aktiv och det anordnades många olika aktiviteter. Det

# ... mer om SWEA-profilen

var lättillgängligt att umgås med andra svenskar och vi levde egentligen inte ett portugisiskt liv. Med vår flytt till USA bestämde vi oss för att bosätta oss i ett amerikanskt område samt att låta barnen gå i en offentlig skola, för att på detta sätt verkligen komma in i det amerikanska samhället. Amerikaner är öppna för umgänge och att kunna språket har verkligen underlättat vår start här i USA. I Portugal råder dock en något mer avslappnad stämning och det varma och sköna vädret gör att man kanske träffas oftare och mer spontant.



## Vad har åren utomlands gett er?

Jag skulle vilja säga att vi i familjen har kommit varandra väldigt nära. Vi har mycket tid tillsammans och eftersom man inte har fullt så stort umgänge utomlands är man mer hänvisade till varandra. Jag själv har haft förmånen att verkligen vara tillsammans med barnen och att lära känna nya människor. Jag uppskattar också att få lära känna länder som en invånare och inte bara som turist.

## Hur känns det att börja jobba med medlemstidningen?

Det ska bli roligt. Jag har pluggat olika kurser i grafisk design de senaste åren, så det blir perfekt att få praktisera mina nyvunna kunskaper. Men helt nytt är det förstås inte. Jag gjorde SWEAs medlemstidning i Portugal också.



Text: Maria Fogelström

## Lite kort om Anna

### Familj

Maken Kristofer, barnen Edvin, Hugo och Klara.

### Yrke/sysselsättning

Tja. Vad ska jag kalla mig? Studerande hemmafru kanske.

### Favorit dryck

Coca-Cola (jag är beroende).

### Favorit mat

Allt som maken lagar.

### Senast lästa bok

*Nattåg till Lissabon* av Pascal Mercier.

### Senast sedda film

*Eat pray love*.

### Gör mig glad

Oj, det är mycket. Min familj förstås. Och så blir jag glad av att fotografera.



# CHANGE YOUR WORLD

Change comes in different shapes and sizes. Some we notice, others get less attention. Yet changes are what they are, and without them the world would be a very dull place. Still, in many areas nothing seems to happen. Take ours, Business Intelligence, for example. Not a lot that could be called 'intelligent' has come out of it for a long time, which is why we decided to do something about it. What once started as a different idea is now QlikView, the smartest and most intuitive tool for analysing business critical information in the

world. In fact, our clients think it's the most revolutionising thing to hit BI in 30 years, not least because the enormous value it brings to their business on a daily basis. Not bad for a novel idea. More than twelve thousand companies around the globe now use QlikView to render possible their own goals of innovation and excellence, and by doing so they change the world for a lot of people including themselves.

Now change yours.

**QlikView**

[qlikview.com](http://qlikview.com)

*Bring this ad in and get  
25% Off your purchase...*



Somethings Unique proudly carries  
*Eloquence Furniture*



Powdermill Sq., Greenville, DE • 302.426.1950 • [www.somethingsunique.com](http://www.somethingsunique.com)  
Mon. to Fri. 9:30am - 6pm • Sat 10am - 5pm • Sun 12 Noon - 4pm

*\*Discount will be taken off suggested retail price.*

NEW FROM



moderate and heavy  
absorbency

thin design  
for comfort

advanced odor  
protection

## What you're wearing is so last year.

Absorbency and discretion are in this season. TENA introduces the first Ultra Thins for moderate and heavy bladder protection. A revolutionary new core fits our super absorbent microbeads into a smaller space. It's heavy protection in a thin pad. For a free sample call 1-800-781-3298 or visit [www.TENA.us](http://www.TENA.us)

### HEAVY PROTECTION IN A THIN PAD



randomly placed  
microbeads



TENA Ultra Thins<sup>®</sup>  
organized microbeads



THE evolution of  
bladder protection



SCA SCA is a proud sponsor of the Swedish Women's Educational Association in Philadelphia.

Found in areas where bladder control products are sold. Consult your doctor about bladder control problems. TENA (formerly Sorely) is a registered trademark of SCA Hygiene Products.